

# Casa S. Angelo di Sonogno

**Tariffe  
Preise**

**2023**

Prezzi per l'alloggio  
(riscaldamento e acqua inclusi)  
al giorno per persona (pp):

Preise für die Unterkunft  
(inkl. Heizung und Wasser)  
pro Tag/Person:

Ospiti <i>Gäste</i>	< 24 <i>Mar / Sett</i>	< 24 <i>Ott / Feb</i>	24-54 <i>Gen-Dic</i>	55-100 <i>Gen-Dic</i>
Adulti e bambini <i>Erwachsene und Kinder</i>	forfait al giorno <i>Forfait pro Tag</i>			
	Fr. 600.-	Fr. 450.-	Fr. 20.- pp	Fr. 18.- pp

Entrata ore 15.00 / Uscita ore 10.00 *(fuori orario viene fatturata la 1/2 tariffa supplementare).*

*Check-in 15.00 Uhr/Check-out 10.00 Uhr (Bei An-/Abreise außerhalb dieser Zeiten wird zusätzlich ein halber Tarif verrechnet.)*

Giorno singolo senza pernottamento (gen-dic) Fr. 800.-  
*Tagestarif ohne Übernachtung*

Solo per gruppi di famiglie: bambini in età prescolare Fr. 8.-  
*Nur für Familiengruppen: Kinder im Vorschulalter*

forfait per utilizzo materiale ricreativo/ video/audio Fr. 50.-  
*Forfait für die Verwendung von Freizeitmaterial /Video-/Audiomaterial*

Biancheria da letto (cuscini, piumoni e federe, copri materasso) Fr. 10.-  
*Bettwäsche (Kissen, Decken und Überzüge, Matratzenbezüge)*

Pulizia all'ora (se necessario) Fr. 25.-  
*Reinigung pro Stunde (wenn nötig)*

Tassa di soggiorno a carico degli ospiti nr notti \* nr persone >14 anni \* Fr. 0.70  
*Kurtaxe zu Lasten der Gäste* *pro Nacht \* Person ab 14 Jahren \* Fr. 0.70*

**Centri OCST per l'Infanzia**  
colonie@ocst.ch

Via Balestra 19, 6901 Lugano  
tel 091/910 56 17 - 079/676 42 58  
www.ocst.ch/tamiglie

- Costo del **pernottamento è al giorno** (acqua e riscaldamento compresi).
- Costo **Elettricità** fatturata in base al consumo tramite contatore.
- **Biancheria letto**, nessun costo se propri **copri-materasso, e sacco a pelo + federa cuscino**.
- **Carta WC, asciugamani/piatti, stracci e prodotti per pulizia** con supplemento.

\*La casa deve essere riconsegnata pulita, qualora le pulizie non andassero bene verranno fatturate le ore per la pulizia effettuata.  
Aspirapolvere e materiale per lavare il pavimento a disposizione degli ospiti.

- Die Kosten für die Übernachtung werden pro Tag berechnet (einschließlich Wasser und Heizung).
- Die Stromkosten werden nach Verbrauch per Zähler abgerechnet.
- Bettwäsche kostenlos bei eigenem Matratzenbezug und Schlafsack + Kopfkissenbezug.
- WC Papier, Hand-/Geschirrtücher, Putzlappen und Reinigungsmittel gegen Aufpreis.

\*Das Haus muss sauber abgegeben werden, wenn die Reinigung nicht befriedigend ist, werden die Stunden für die Reinigung in Rechnung gestellt.  
Staubsauger und Bodenreinigungsmaterial stehen den Gästen zur Verfügung.